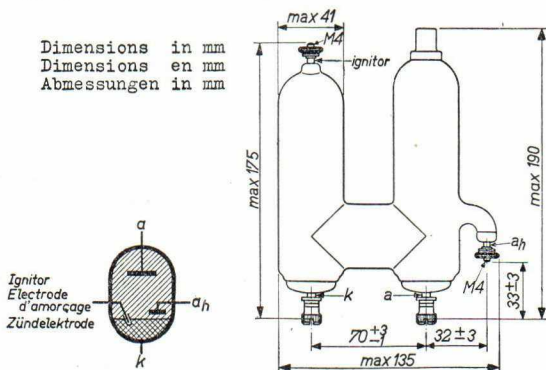


RELAY VALVE with capacitive ignition
TUBE RELAIS avec amorçage capacitif
RELAISRÖHRE mit kapazitiver Zündung

Application: For stroboscopes and film projection in television transmitters

Application: Pour des stroboscopes et la projection du film dans les émetteurs de télévision

Anwendung : Für Stroboskope und für die Filmprojektion bei Fernsehsehdern



Operating characteristics and limiting values
Caractéristiques d'utilisation et caractéristiques limites
Betriebs- und Grenzdaten

V_a	= max.	500 V_{eff}
	= min.	20 V_{eff}
$V_a \text{ inv}_p$	= max.	1500 V
$I_a (T_{av} = \text{max. } 1 \text{ s})$	= max.	0,5 3,5 A ¹⁾
I_{ap}	= max.	1000 100 A ¹⁾
V_{ign}	= max.	25 25 V
V_{arc}	=	40 15 V
f	= max.	300 c/s
t_{Hg}	=	10-40 °C

¹⁾ With fan cooling
Avec refroidissement par ventilateur
Mit Ventilator Kühlung

Ignitor; électrode d'amorçage; Zündelektrode
 $V_p = 12-15 \text{ kV}$
 $I_p = \text{max. } 0,1 \text{ A}$

Capacitance between ignitor and cathode

Capacité entre l'électrode d'amorçage et la cathode = 10 pF

Kapazität zwischen Zündelektrode und Katode

Input energy per ignition cycle

 Energie pour l'amorçage par cycle $\frac{1}{2}CV^2 = 12-25 \text{ mWs}$

Zündenergie pro Periode

Auxiliary anode; anode auxiliaire; Hilfsanode

To be connected to the ignitor

A connecter à l'électrode d'amorçage

Mit der Zündelektrode zu verbinden

Net weight

Poids net 600 g

Nettogewicht

Shipping weight

Poids brut 7500 g

Bruttogewicht

Observation; Bemerkung

Before the tube is put into operation, the chrome-iron parts of the cathode, the anode and the auxiliary anode must be equally covered with mercury

Avant la mise en circuit du tube, il faut couvrir uniformément de mercure les parties en chrome-fer de la cathode, de l'anode et de l'anode auxiliaire

Vor Inbetriebnahme der Röhre sind die Chromeisenteile von Katode, Anode und Hilfsanode gleichmässig mit Quecksilber zu bedecken